

# VC80x

Ordinateur pour  
véhicules



**ZEBRA**

**Guide de référence  
rapide**

## Garantie

Pour consulter la déclaration complète de garantie du matériel Zebra, rendez-vous à l'adresse : [www.zebra.com/warranty](http://www.zebra.com/warranty).

## Informations sur les services

Si vous avez des difficultés à utiliser cet équipement, contactez votre responsable d'assistance technique ou système. Si l'équipement est défectueux, votre responsable contactera l'assistance Zebra à l'adresse : <http://www.zebra.com/support>.

Pour consulter la dernière version de ce guide, rendez-vous à l'adresse : [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Assistance logicielle

Zebra souhaite s'assurer que ses clients disposent de la dernière version du logiciel à laquelle ils ont droit au moment de l'achat de l'appareil.

Pour vous assurer que votre appareil Zebra dispose bien de la dernière version logicielle, rendez-vous sur la page [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support). Recherchez la dernière version logicielle depuis Software Downloads (Téléchargements de logiciels) > Product Line/Product (Gamme de produits/Produits) > Go (Rechercher).

Si votre appareil ne dispose pas du dernier logiciel auquel vous avez droit à son achat, envoyez un e-mail à Zebra à l'adresse [entitlementservices@zebra.com](mailto:entitlementservices@zebra.com).

Joignez les données suivantes sur votre appareil :

- Numéro de modèle
- Numéro de série
- Preuve d'achat
- Nom du logiciel dont vous faites la demande.

Si Zebra constate que votre appareil a droit à la dernière version du logiciel, vous recevrez un e-mail contenant un lien vous dirigeant vers un site Web de Zebra, depuis lequel vous pourrez télécharger le logiciel approprié.

# Présentation

Le VC80x est un ordinateur pour véhicules robuste conçu pour optimiser la productivité dans les environnements les plus extrêmes. Le VC80x est destiné à l'utilisation dans les applications commerciales et industrielles. Il facilite les échanges de données sans fil en temps réel et propose des options adaptées aux applications de gestion des matériaux dans les entrepôts, les usines, les ports, les dépôts et les chambres froides.

Le design compact de l'ordinateur VC80x augmente la visibilité et réduit les problèmes de sécurité tout en conservant un écran grand format (10,4 pouces). Sa connectivité WLAN 802.11 a/b/g/n/ac fournit des informations en temps réel qui améliorent la prise de décisions, réduisent les erreurs et améliorent la productivité.

## Déballage

Le coffret contient les éléments suivants :

- Ordinateur pour véhicules VC80x
- Guide de démarrage rapide du VC80x

Retirez avec soin tous les éléments de protection de l'appareil et mettez le conteneur d'expédition de côté pour un entreposage et une expédition ultérieurs.

Assurez-vous que l'équipement est en bon état. S'il vous manque un élément ou si l'un des éléments est endommagé, contactez immédiatement le service d'assistance Zebra. Consultez la section Informations sur les services à la page 2 pour obtenir les informations de contact.

## Retrait du film de protection de l'écran

L'écran avant du VC80x est protégé pendant le transport par un film transparent. Ce film doit rester sur l'écran avant pendant l'assemblage afin d'éviter de l'endommager. Retirez le film uniquement lorsque tous les travaux d'assemblage sont terminés.

## Documents associés

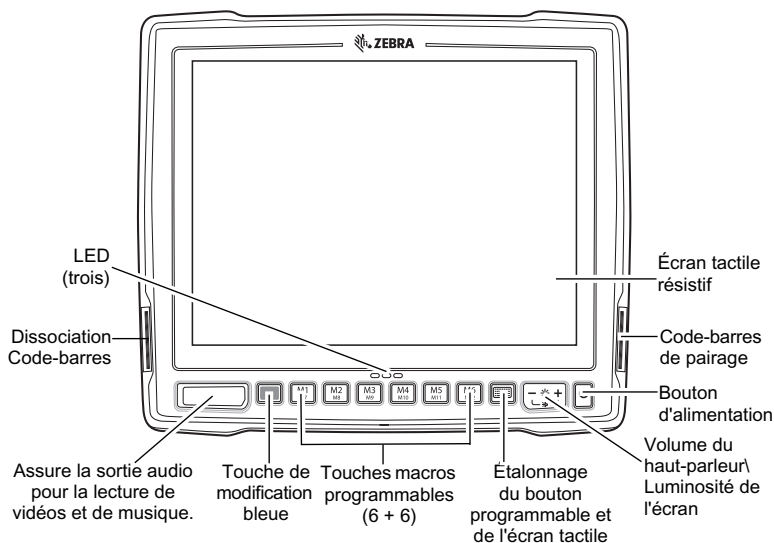
Le document suivant fournit de plus amples informations sur l'ordinateur pour véhicules VC80x.

- Guide de l'utilisateur du VC80x pour Android™ version 7.1.2, réf. MN-003142-xx : fournit des informations détaillées concernant la configuration, le fonctionnement, les caractéristiques et les accessoires du VC80x.

Pour obtenir la dernière version de ce guide, ainsi que tous les autres guides, rendez-vous à l'adresse suivante : [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

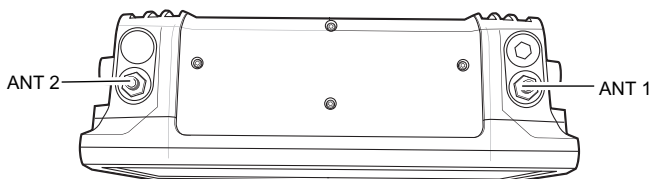
# Caractéristiques

## Vue de face



## Vue de dessus de l'antenne Wi-Fi externe

Connecteurs d'antenne radio externe 802.11 a/b/g/n/ac



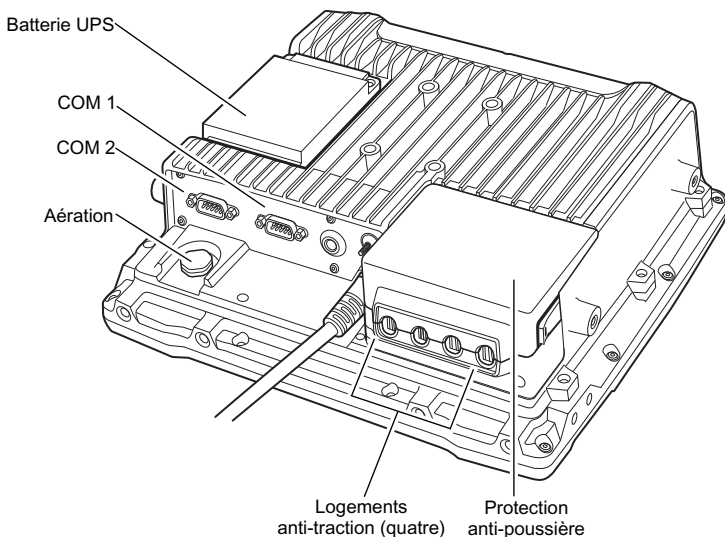
ANT 1 - Prise à polarité inversée (WLAN + BT), antenne principale externe

ANT 2 - Prise à polarité inversée (WLAN), antenne auxiliaire externe

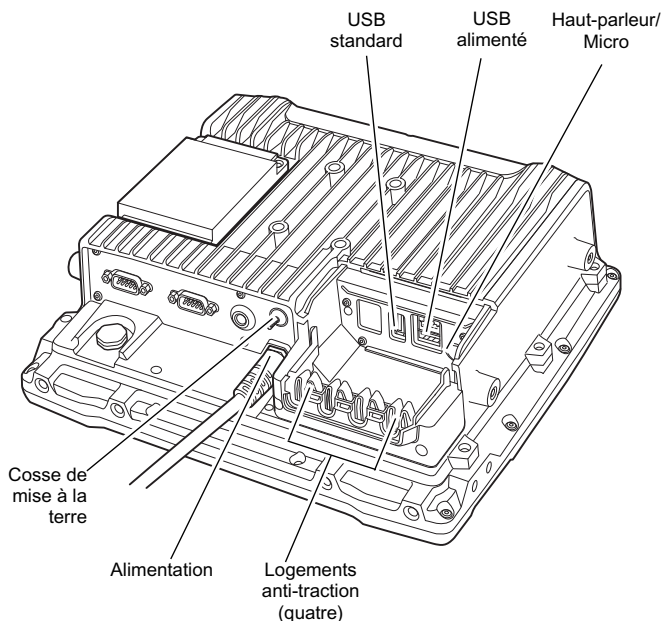
- ✓ **REMARQUE** Les antennes Wi-Fi ne sont pas fournies avec le VC80x et doivent être commandées séparément en tant qu'accessoires supplémentaires.
- Le VC80x peut être utilisé avec l'antenne interne et l'antenne externe.
- Pour obtenir la liste complète des configurations, reportez-vous au guide de l'utilisateur du VC80x pour Android version 7.1.2 à l'adresse [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Vue arrière

### Vue arrière avec protection anti-poussière



## Vue arrière sans protection anti-poussière



## Configuration du logiciel sur le VC80x

Pour configurer le logiciel sur le VC80x :

1. Connectez le VC80x à une source d'alimentation externe.
2. Appuyez sur le **bouton d'alimentation** pour mettre le VC80x sous tension (voir Vue de face à la page 4).
3. Sur le VC80x avec le logiciel GMS, suivez l'assistant de configuration de Google pour configurer un compte Google.
4. Si nécessaire, réglez manuellement la date et l'heure :
  - a. Appuyez sur **Settings > Date & Time** (Paramètres > Date et heure).
  - b. Appuyez sur **Automatic date & time** (Date et heure automatiques) pour désactiver la synchronisation automatique de la date et de l'heure.

- c. Appuyez sur **Set Date** (Définir la date) pour définir la date actuelle.
  - d. Appuyez sur **Set Time** (Définir l'heure) pour régler l'heure.
  - e. Appuyez sur **Select time zone** (Sélectionner le fuseau horaire) pour définir le fuseau horaire du pays.
  - f. Appuyez sur le bouton Home (Accueil).
5. Connectez le VC80x à un réseau WLAN (reportez-vous à la section Configuration du réseau sans fil à la page 7).
  6. Sélectionnez les paramètres de langue :
    - a. Appuyez sur **Settings > Languages & input > Languages** (Paramètres > Langue et saisie > Langues).
    - b. Appuyez sur **Add Language** (Ajouter une langue) et sélectionnez la langue voulue.
    - c. Faites glisser la langue choisie en haut de la liste de langues. La langue du système change.
    - d. Appuyez sur le bouton Home (Accueil).

Pour plus d'informations, reportez-vous au guide de l'utilisateur du VC80x pour Android version 7.1.2 à l'adresse [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Configuration du réseau sans fil

Pour vous connecter au WLAN :

1. Appuyez sur **Settings > Wi-Fi** (Paramètres > Wi-Fi).
2. Faites défiler la liste et sélectionnez le réseau WLAN de votre choix.
3. S'il s'agit d'un réseau ouvert, appuyez sur le profil une fois ou appuyez longuement, puis sélectionnez **Connect to network** (Se connecter au réseau). S'il s'agit d'un réseau sécurisé, saisissez le mot de passe ou toute autre information d'authentification, puis appuyez sur **Connect** (Connexion). Pour plus d'informations, consultez l'administrateur système.
4. Le VC80x obtient une adresse réseau et d'autres informations requises auprès du réseau à l'aide du protocole DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Pour configurer le VC80x avec une adresse IP, reportez-vous au guide de l'utilisateur du VC80x pour Android version 7.1.2.
5. **Connected** (Connecté) apparaît dans le champ du paramètre Wi-Fi, indiquant que le VC80x est connecté au réseau WLAN.

Pour plus d'informations, notamment pour appliquer des paramètres avancés, reportez-vous au guide de l'utilisateur du VC80x pour Android version 7.1.2 à l'adresse [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Bluetooth

Le VC80x est équipé de radios Bluetooth pour assurer la communication avec un large éventail de périphériques Bluetooth. Utilisez les paramètres Bluetooth pour configurer les périphériques Bluetooth.

Pour plus d'informations, reportez-vous au guide de l'utilisateur du VC80x pour Android version 7.1.2 à l'adresse [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Touches programmables

Le panneau avant du VC80x dispose de six touches macros programmables. Lorsque la **Blue Modifier Key** (Touche de modification bleue) est utilisée, six touches programmables supplémentaires sont disponibles. Pour mapper les touches, utilisez les paramètres **Key Programmer** (Programmeur de touches).

Pour plus d'informations, reportez-vous au guide de l'utilisateur du VC80x pour Android version 7.1.2 à l'adresse [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Alimentation

Utilisez le bloc d'alimentation 100/240 V CA (réf. PWR-BGA24V150W0WW) et un cordon d'alimentation CA pour alimenter le VC80x à partir d'une source d'alimentation secteur. Pour plus d'informations, reportez-vous au guide de l'utilisateur du VC80x pour Android version 7.1.2 à l'adresse [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).



**IMPORTANT** Le bloc d'alimentation CA/CC est uniquement destiné à une utilisation dans des conditions de température ambiante, tel qu'un environnement de bureau.

## Installation



**ATTENTION** N'installez pas l'ordinateur pour véhicules dans un endroit susceptible de compromettre la sécurité du véhicule, la visibilité ou la conduite.

S'il est monté à une hauteur supérieure à celle de la tête, il est recommandé d'utiliser également une sangle de sécurité en plus du support de fixation.

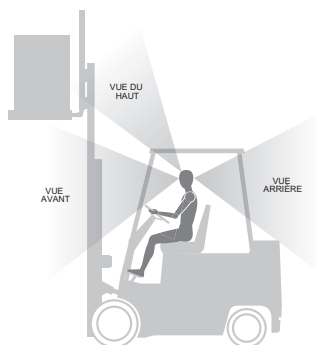


## Installation du VC80x dans un chariot élévateur



**IMPORTANT** Le fusible connecté à l'extrémité avant du véhicule doit être conforme à la norme UL 275.

1. Fixez le support souhaité sur le VC80x. Pour connaître les options de montage et obtenir des instructions, reportez-vous au guide de l'utilisateur du VC80x pour Android Version 7.1.2 à l'adresse [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).
2. Fixez le VC80x sur le véhicule en le positionnant à un endroit où il ne gêne pas la visibilité du conducteur.



Obstacles susceptibles de gêner la visibilité

3. Si vous utilisez une antenne externe, connectez l'antenne en position verticale au VC80x.



**ATTENTION** Serrez les périphériques dotés de vis à serrage à main uniquement à la main. N'utilisez pas d'outils pour serrer les vis à serrage à main.



**REMARQUE** Si vous installez des périphériques, choisissez un emplacement de montage avec suffisamment d'espace.

4. Connectez les périphériques au VC80x. Insérez les câbles dans les logements anti-traction de la protection anti-poussière, puis replacez la protection anti-poussière (reportez-vous à la section Vue arrière à la page 5).
5. Connectez le VC80x à l'allume-cigare du véhicule.
6. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil sous ou hors tension (reportez-vous à la section Vue de face à la page 4).

## Connexion des pièces et accessoires en option

Utilisez les ports de connexion du VC80x pour connecter les pièces et accessoires en option (reportez-vous à la section Vue arrière à la page 5).

Pour obtenir la liste complète des pièces et accessoires en option avec leurs références, reportez-vous au guide de l'utilisateur du VC80 pour Android Version 7.1.2 à l'adresse [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

- Options d'antenne
- Options de montage
- Support de lecteur, plateau de montage de clavier, support de montage latéral de clavier
- Clavier et pavé numérique
- Câbles et alimentations
- Divers : haut-parleur/microphone, protecteur d'écran, stylet.

## Connexion à l'allume-cigare du véhicule



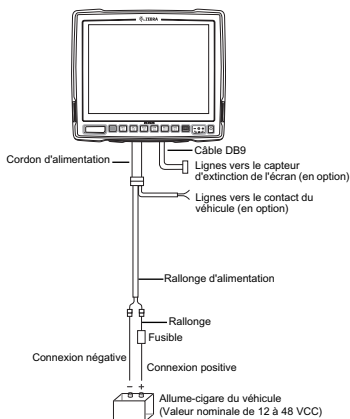
**ATTENTION** Seul le personnel d'entretien qualifié doit connecter le VC80x à la batterie du véhicule.



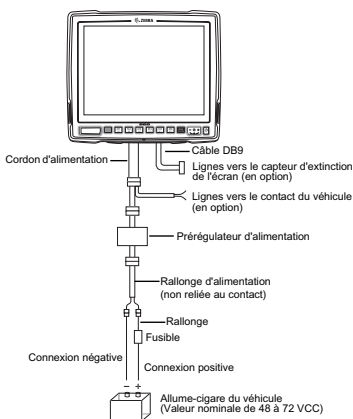
**REMARQUE** L'adaptateur d'alimentation et les câbles d'extension nécessaires peuvent varier. Pour obtenir la liste complète des pièces et accessoires en option, reportez-vous au guide de l'utilisateur du VC80 pour Android Version 7.1.2 à l'adresse [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

**Sans prérégulateur d'alimentation**

Pour les véhicules avec une alimentation CC de 48 V ou moins

**Avec prérégulateur d'alimentation**

Pour les véhicules avec une alimentation CC supérieure à 48 V



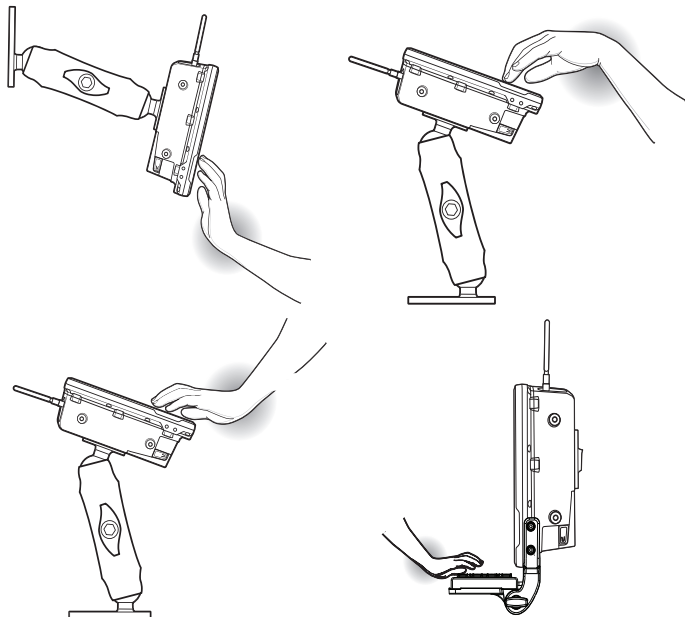
**ATTENTION** N'utilisez pas le montage d'étrangleur/diode dans le kit de rallonge d'alimentation.

## Sécurité lors du montage

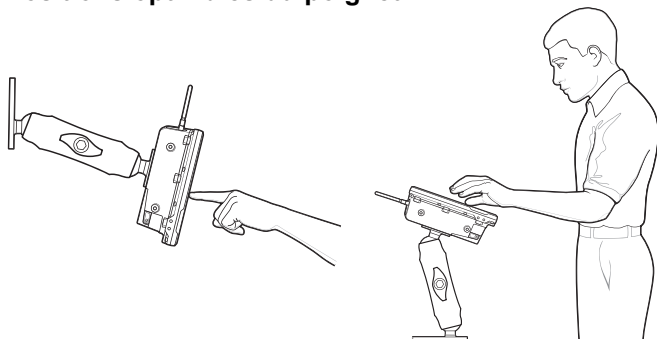
La mauvaise installation du support ou le fait d'y apporter des modifications peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels. Afin d'assurer la sécurité de l'opérateur, vous devez utiliser une clé dynamométrique calibrée et le matériel de fixation fourni spécifique au modèle VC80x acheté pour installer l'ordinateur et le support. L'utilisation d'un support dans des véhicules roulant sur les routes ou la voie publique est interdite. Contactez l'assistance technique Zebra ou votre représentant Zebra si vous rencontrez un problème lors de l'installation du support. Pour obtenir des instructions de montage détaillées, reportez-vous au guide de l'utilisateur du VC80x pour Android Version 7.1.2.

# Ergonomie

## Éviter les torsions de poignet



## Positions optimales du poignet



# Informations réglementaires

Cet appareil est agréé par Zebra Technologies Corporation.

Ce guide s'applique au numéro de modèle VC80x.

Tous les appareils Zebra sont conçus pour respecter les règles et réglementations dans les lieux où ils sont vendus et sont étiquetés en fonction des obligations.

Les versions traduites en plusieurs langues sont disponibles à l'adresse suivante : [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

Tous les changements ou toutes les modifications apportés à l'équipement de Zebra qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Zebra risquent de rendre nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

Température de fonctionnement maximale déclarée : 50 °C.



**ATTENTION** N'utilisez que des accessoires, des batteries et des chargeurs de batterie agréés par Zebra et portant la mention UL LISTED.

N'essayez PAS de charger des terminaux mobiles ou batteries humides. Tous les composants doivent être secs avant d'être connectés à une source d'alimentation externe.

## Technologie sans fil Bluetooth®

Ce produit est un périphérique Bluetooth® agréé. Pour plus d'informations ou pour consulter la liste des produits finis, rendez-vous à l'adresse [www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm](http://www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm).

## Homologation des appareils sans fil

Des marquages réglementaires, soumis à certification, sont apposés sur les appareils radio pour signaler que leur utilisation est autorisée dans les zones suivantes : États-Unis, Canada, Japon, Chine, Australie et Europe.

Veuillez consulter la Déclaration de conformité (DoC) pour plus d'informations sur les marquages des autres pays. Vous la trouverez à l'adresse suivante : [www.zebra.com/doc](http://www.zebra.com/doc).

Remarque : l'Europe comprend l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, Chypre, la Croatie, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, la Lettonie, le Liechtenstein, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, la Slovaquie, la Slovénie, la Suède et la Suisse.



**ATTENTION** L'utilisation d'un appareil sans autorisation réglementaire est illégale.

## Itinérance

Cet appareil intègre la fonction International Roaming (IEEE802.11d) qui garantit l'utilisation des canaux adaptés aux réglementations locales.

## Fonctionnement Ad hoc (bande de 2,4 GHz)

Le fonctionnement Ad hoc est limité aux canaux 1 à 11 (2 412 à 2 462 MHz).

## Wi-Fi Direct

Le fonctionnement est limité aux canaux/bandes suivant(e)s pris(es) en charge dans le pays d'utilisation :

- Canaux 1 à 11 (2 412 à 2 462 MHz)
- Canaux 36 à 48 (5 150 à 5 250 MHz)
- Canaux 149 à 165 (5 745 à 5 825 MHz)

## Fréquence de fonctionnement - FCC et IC

### 5 GHz uniquement

### Déclaration de Industrie Canada

**CAUTION**

The device for the band 5150-5250 MHz is only for indoor usage to reduce potential for harmful interference to co-Channel mobile satellite systems. High power radars are allocated as primary users (meaning they have priority) of 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

**AVERTISSEMENT**

Le dispositif fonctionnant dans la bande 5 150-5 250 MHz est réservé uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux. Les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d. qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 650-5 850 MHz et ces radars peuvent causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

### 2,4 GHz uniquement

Les canaux utilisables pour 802.11 b/g aux États-Unis sont les canaux 1 à 11. La gamme de canaux est limitée par le micrologiciel.

# Recommandations concernant la santé et la sécurité

## Recommandations ergonomiques



**ATTENTION** Pour éviter ou minimiser le risque potentiel de blessure liée à un défaut d'ergonomie, respectez les recommandations suivantes. Consultez votre responsable local de l'hygiène, de la santé et de la sécurité pour vous assurer que vous respectez les consignes de sécurité de votre entreprise, qui ont pour but de prévenir toute blessure des employés.

- Réduisez ou éliminez les mouvements répétitifs.
- Adoptez des positions neutres.
- Réduisez ou éliminez toute force excessive.
- Conservez les objets fréquemment utilisés à portée de main.
- Effectuez toutes les tâches à une hauteur correcte.
- Réduisez ou éliminez les vibrations.
- Réduisez ou éliminez toute pression directe.
- Fournissez des postes de travail réglables.
- Prévoyez un dégagement suffisant.
- Prévoyez un cadre de travail approprié.
- Améliorez les procédures de travail.

## Installation dans un véhicule

Les fréquences radio peuvent affecter les systèmes électroniques mal installés ou insuffisamment protégés dans les véhicules à moteur, y compris les systèmes de sécurité. Pour savoir si cela concerne votre véhicule, renseignez-vous auprès de votre fabricant ou de son représentant. Vous devez également consulter le fabricant au sujet de tout équipement ajouté à votre véhicule.

Un airbag se déploie très rapidement et avec force. NE placez PAS d'objets tels que des appareils fixes ou des appareils portables sans fil dans la zone d'emplacement ou de déploiement de l'airbag. Si un appareil sans fil n'est pas installé correctement lorsqu'un airbag se déploie, cela peut entraîner des blessures graves.

Placez l'appareil à portée de main. Vous devez pouvoir y accéder sans quitter la route des yeux.

**Remarque :** La connexion à un système d'alarme qui provoquerait l'activation d'un avertisseur sonore ou lumineux suite à la réception d'un appel est interdite sur les véhicules empruntant des voies publiques.

**IMPORTANT :** Avant d'installer ou d'utiliser cet appareil, consultez les législations nationales et locales relatives au montage sur pare-brise et à l'utilisation de l'équipement.

### **Pour une installation en toute sécurité**

- Ne placez pas votre téléphone à un endroit qui pourrait obstruer la visibilité du conducteur ou gêner la conduite.
- Ne couvrez pas un airbag.

### **Sécurité sur la route**

Ne prenez pas de notes et n'utilisez pas l'appareil lorsque vous conduisez. Prendre des notes ou parcourir le répertoire du téléphone détourne votre attention de votre responsabilité principale : conduire en toute sécurité.

Lorsque vous êtes au volant, concentrez-vous sur votre conduite. Vérifiez les lois et réglementations relatives à l'utilisation d'appareils sans fil dans le pays dans lequel vous vous trouvez. Vous devez toujours les respecter.

Si vous utilisez un terminal sans fil au volant d'une voiture, usez de bon sens et suivez ces conseils :

1. Familiarisez-vous avec votre terminal sans fil et avec ses principales fonctions telles que la numérotation rapide et l'appel du dernier numéro composé. Si elles sont disponibles, ces fonctions vous permettent de passer un appel sans avoir à quitter la route des yeux.
2. Si possible, utilisez un appareil mains libres.
3. Faites savoir à votre correspondant que vous êtes en train de conduire et, en cas de circulation dense ou de conditions météorologiques dangereuses, mettez fin à l'appel. La pluie, la neige ou le verglas peuvent rendre la conduite dangereuse.
4. Évaluez la circulation et usez de prudence lorsque vous passez des appels. Si possible, faites-le avant de rejoindre la circulation ou lorsque vous êtes à l'arrêt. Si vous avez besoin de téléphoner au volant, ne composez pas plusieurs numéros, surveillez la route et vos rétroviseurs.
5. Ne vous lancez pas dans des conversations difficiles susceptibles de vous distraire. Faites savoir à votre correspondant que vous êtes en train de conduire et mettez fin à l'appel si vous sentez que la conversation détourne votre attention de la route.
6. Utilisez votre appareil sans fil pour appeler les secours (9-1-1 aux États-Unis et 1-1-2 en Europe) ou d'autres services d'urgence en cas d'incendie, d'accident de la circulation ou d'urgence médicale. N'oubliez pas que ces appels sont gratuits sur votre téléphone portable ! Vous pouvez passer un appel d'urgence indépendamment de tout code de sécurité et du réseau, avec ou sans carte SIM.
7. Utilisez votre téléphone portable pour aider les personnes en difficulté. Si vous êtes témoin d'un accident de voiture, d'un acte criminel ou d'autres incidents graves pouvant mettre des vies en danger, appelez les services d'urgence (9-1-1 aux États-Unis et 1-1-2 en Europe) ou d'autres services d'urgence.



8. Appelez l'assistance routière ou un numéro d'assistance non dédié aux urgences sur votre portable, le cas échéant. Si vous voyez un véhicule en panne mais ne représentant pas un danger immédiat, un panneau de signalisation défectueux, un accident de la circulation sans gravité ou un véhicule volé, appelez l'assistance routière ou d'autres numéros d'assistance non dédiés aux urgences sur votre portable.

« L'industrie du sans fil vous rappelle d'utiliser votre appareil / téléphone avec précaution lorsque vous conduisez ».



## **Avertissements concernant l'utilisation des appareils sans fil**

Veuillez respecter toutes les notices d'avertissement concernant l'utilisation d'appareils sans fil.

## **Environnements à risques - Utilisation de véhicules**

Nous vous rappelons que vous êtes prié de respecter les restrictions concernant l'utilisation des appareils radio dans les dépôts de carburant, les usines chimiques et les zones dont l'air contient des produits chimiques ou des particules (poudre métallique, grains et poussière, notamment) et où il est généralement conseillé d'éteindre votre moteur.

## **Sécurité dans les avions**

Éteignez votre appareil sans fil lorsqu'on vous le demande dans un aéroport ou à l'intérieur d'un avion. Si votre appareil est doté d'un mode Avion ou d'une autre fonction similaire, demandez au personnel de bord si vous pouvez l'utiliser durant le voyage.

## **Sécurité dans les hôpitaux**



Les appareils sans fil émettent des radiofréquences et peuvent donc perturber le fonctionnement du matériel médical électrique.

Vous devez éteindre votre appareil sans fil lorsque vous y êtes invité dans les hôpitaux, les cliniques et autres établissements médicaux. Ces recommandations permettent d'éviter tout risque d'interférence avec les équipements médicaux.

## **Pacemakers**

Les fabricants de pacemakers recommandent de maintenir une distance minimale de 15 cm entre un appareil manuel sans fil et un pacemaker afin d'éviter tout risque d'interférence avec ce dernier. Ces recommandations sont conformes aux recherches et recommandations indépendantes effectuées par Wireless Technology Research.

Une personne portant un pacemaker :

- doit TOUJOURS maintenir l'appareil à plus de 15 cm de son pacemaker lorsqu'il est allumé,
- ne doit pas porter l'appareil dans une poche située sur la poitrine,
- doit se servir de l'oreille la plus éloignée du pacemaker afin de minimiser les risques d'interférences,
- doit ÉTEINDRE son appareil si elle a des raisons de penser qu'il existe des interférences avec son pacemaker.

## **Autres appareils médicaux**

Consultez votre médecin ou le fabricant de l'appareil médical pour déterminer si votre équipement radio risque de causer des interférences avec les appareils médicaux.



## **Consignes d'exposition aux RF**

### **Informations sur la sécurité**

#### **Réduction de l'exposition aux RF - Utilisation appropriée**

Veillez à toujours utiliser l'appareil conformément aux instructions fournies.

### **International**

Cet appareil est conforme aux normes reconnues à l'échelle internationale concernant l'action sur l'organisme humain des champs électromagnétiques provenant d'appareils radio. Pour en savoir plus sur l'action des champs électromagnétiques sur l'organisme humain à l'échelle internationale, consultez la déclaration de conformité (DoC) de Zebra à l'adresse suivante : [www.zebra.com/doc](http://www.zebra.com/doc).

Pour plus d'informations sur la sécurité relative à l'énergie RF émise par les terminaux sans fil, reportez-vous à la page Corporate Responsibility (Responsabilité de la société) à l'adresse : [www.zebra.com/responsibility](http://www.zebra.com/responsibility).

### **Europe**

#### **Configurations d'antennes autonomes et à distance**

Afin de respecter les critères de conformité de l'Union européenne en matière d'exposition aux RF, les antennes qui sont fixées à l'extérieur ou installées sur les postes de travail (ou configurations similaires) des utilisateurs doivent être situées à une distance minimale de séparation de 20 cm de toute personne.

## États-Unis et Canada

### Déclaration de colocalisation

Afin de respecter les critères de conformité de la FCC en matière d'exposition aux RF, l'antenne utilisée pour cet émetteur ne doit pas être située au même endroit ni fonctionner avec un émetteur/antenne autre que ceux déjà approuvés dans ce dossier.

**IMPORTANT NOTE:** (For mobile device use)

Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator and your body.

**REMARQUE IMPORTANTE :** (pour l'utilisation de terminaux mobiles)

Déclaration d'exposition aux radiations :

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Configurations d'antennes autonomes et à distance

Afin de respecter les critères de conformité de la FCC en matière d'exposition aux RF, les antennes qui sont fixées à l'extérieur ou installées sur les postes de travail des utilisateurs doivent être situées à une distance minimale de séparation de 20 cm de toute personne.

Afin de respecter les critères de conformité de la FCC en matière d'exposition aux RF, tout périphérique de transmission mobile doit être utilisé à une distance de séparation de plus de 20 cm de la personne la plus proche.

## Alimentation

Utilisez **UNIQUEMENT** une alimentation électrique ITE (LPS/SELV) approuvée par Zebra et certifiée NRTL (Nationally Recognized Test Laboratory) présentant les caractéristiques électriques suivantes : sortie 24 VCC, min. 6,25 A, avec une température ambiante maximale d'au moins 40 °C. L'utilisation d'une autre alimentation annule toute autorisation liée à cet appareil et peut être dangereuse.

## Batteries

### Taiwan - Recyclage



「廢電池請回收」

Conformément aux dispositions de l'article 15 du Waste Disposal Act, l'agence de protection de l'environnement (EPA) demande aux fabricants ou aux importateurs de batteries sèches de mentionner les informations de recyclage sur les batteries mises en vente, offertes en cadeau publicitaire ou faisant l'objet d'offres promotionnelles. Faites appel à un recycleur taiwanais qualifié qui se chargera de leur destruction.

### Informations concernant les batteries



**ATTENTION** La batterie risque d'exploser si elle n'est pas correctement remplacée.

Mettez les batteries usagées au rebut selon les instructions fournies.

Utilisez exclusivement les batteries recommandées par Zebra. L'utilisation d'accessoires permettant le chargement des batteries est approuvée avec les modèles de batterie suivants :

Référence BT000254A01 (12,6 V CC, 2 000 mAh).

Les batteries rechargeables approuvées par Zebra sont conçues et fabriquées selon les normes les plus strictes du marché.

La durée d'utilisation et d'entreposage de vos batteries est cependant limitée et vous devrez les remplacer. Plusieurs facteurs ont un impact sur la durée de vie d'une batterie, comme la chaleur, le froid, des conditions environnementales difficiles et la chute de l'appareil.

Un entreposage d'une durée supérieure à six mois peut causer des dommages irréversibles aux batteries. Entrez les batteries à moitié vides dans un endroit sec et frais afin d'éviter toute perte de performance, l'apparition de rouille sur les parties métalliques et toute fuite d'électrolyte. Lorsque vous entreposez les batteries pendant une durée supérieure ou égale à un an, vérifiez leur niveau de charge et veillez à les charger à mi-capacité au moins une fois par an.

Remplacez les batteries lorsque vous remarquez une baisse notable de l'autonomie.

La période de garantie standard s'élève à un an pour toutes les batteries Zebra, que la batterie ait été achetée séparément ou qu'elle ait été livrée avec le terminal mobile ou le lecteur de code-barres. Pour plus d'informations sur les batteries Zebra, rendez-vous à l'adresse suivante : [www.zebra.com/batterybasics](http://www.zebra.com/batterybasics).

## Consignes de sécurité relatives aux batteries

L'endroit où vous rechargez les appareils doit être propre et ne contenir aucun produit chimique ou combustible. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous chargez l'appareil dans un environnement non professionnel.

- Respectez les consignes relatives à l'utilisation, au stockage et au chargement des batteries indiquées dans le guide de l'utilisateur.
- Une utilisation inappropriée de la batterie peut entraîner des risques d'incendie, d'explosion, etc.
- Lors du chargement de la batterie du terminal mobile, la température du chargeur et celle de la batterie doivent être comprises entre 0 °C et +40 °C (+32 °F et +104 °F).
- N'utilisez pas de batteries ni de chargeurs incompatibles. L'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur incompatible peut entraîner des risques d'incendie, d'explosion, de fuite, etc. Pour toute question relative à la compatibilité d'une batterie ou d'un chargeur, contactez l'assistance Zebra.
- Veillez à ne pas démonter, ouvrir, écraser, plier, déformer ou percer la batterie.
- Si vous faites tomber un équipement alimenté par batterie sur une surface dure, la batterie risque ensuite de surchauffer.
- Veillez à ne pas court-circuiter une batterie et à ne jamais laisser des objets métalliques ou conducteurs entrer en contact avec les bornes de la batterie.
- N'essayez pas de modifier la batterie, ni de la remettre en état ou d'y insérer des corps étrangers ; ne la plongez pas dans l'eau et tenez-la éloignée de tout liquide, projection d'eau ou source de chaleur afin de ne pas provoquer une explosion, un incendie ou tout autre dommage.
- Veillez à ne pas laisser ni ranger l'équipement à proximité d'une zone ou dans un endroit susceptible d'être exposé à des températures élevées, notamment dans une voiture garée, près d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Ne placez pas la batterie dans un four à micro-ondes ou un sèche-linge.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance s'ils utilisent la batterie.
- Pour la mise au rebut des batteries rechargeables usagées, veuillez suivre les réglementations locales en vigueur.
- Ne jetez pas les batteries au feu.
- En cas d'ingestion d'une batterie, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.
- Si vous pensez que votre équipement ou votre batterie est endommagé(e), contactez l'assistance Zebra pour procéder à un contrôle.

# Obligations relatives aux interférences en radiofréquence – FCC



**Remarque :** cet appareil a été testé et les résultats des tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B en conformité avec la section 15 des règles de la FCC.

Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec ces consignes, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans certaines installations. Si cet appareil provoque des interférences qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en allumant puis en éteignant l'appareil, nous vous encourageons à essayer de les corriger en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

## Émetteurs radio (section 15)

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC.

Son fonctionnement est assujéti au respect des deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences dangereuses et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment celles susceptibles de causer un fonctionnement indésirable.

# Obligations relatives aux interférences en radiofréquence - Canada

CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

## Émetteurs radio

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

For RLAN Devices:

The use of 5 GHz RLAN in Canada has the following restriction:

- Restricted Band 5.60 - 5.65 GHz

Pour les équipements RLAN :

L'utilisation de la bande RLAN 5 GHz au Canada présente les limitations suivantes :

- Bande restreinte 5,60 à 5,65 GHz

Label Marking: The Term "IC:" before the radio certification only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Étiquette de marquage : le terme « IC » avant la certification radio signifie que le produit est compatible avec la spécification Industrie Canada.

In accordance with the regulations of Industry Canada, this radio transmitter can operate with an antenna of a type and a maximum gain (or lower) approved for the transmitter by Industry Canada. With the aim of reducing the risk of radio interference to other users, the chosen antenna type and its gain should be selected so that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) does not exceed the intensity necessary for the establishment of a satisfactory connection.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type approuvé et une antenne d'un gain maximal (ou inférieur) pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

This radio transmitter has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below and having a maximum gain allowable and the impedance required for each type of antenna. The antenna types not included in this list, or whose gain is higher than the maximum gain indicates, are strictly prohibited for the operation of the transmitter.

Le présent émetteur radio a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

Patch	3,96/5 dBi	[2,4/5 GHz]	Antenne interne
Mono-pôle	-0,4/-1,5 dBi	[2,4/5 GHz]	Antenne externe
Mono-pôle	2,6 dBi	[2,4/5 GHz]	Antenne externe
Dipôle	1,4/2,8 dBi	[2,4/5 GHz]	Antenne externe

## **Marquage et espace économique européen (EEE)**

L'utilisation d'appareils RLAN à 5 GHz au sein de l'EEE est soumise aux restrictions suivantes :

- la plage de 5,15 à 5,35 GHz est réservée à une utilisation en intérieur uniquement.

### **Déclaration de conformité**

Zebra déclare par la présente que cet équipement radio est conforme aux directives 2014/53/EU et 2011/65/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'Union européenne est disponible à l'adresse Internet : [www.zebra.com/doc](http://www.zebra.com/doc).

### **Autres pays**

#### **Australie**

Use of 5 GHz RLAN's in Australia is restricted in the following band 5,50 - 5,65 GHz.

#### **Brésil**

#### **Declarações Regulamentares para VC80x - Brazil**

Nota: A marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo VC80x. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em Sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

#### **Chili**

Conforme a Resolución 755 parte j.1), se ajustará el dispositivo a operar en interiores en las siguientes bandas con una potencia máxima radiada no superior a 150mW:

- 2.400 a 2.483,5 MHz
- 5.150 a 5.250 MHz
- 5.250 a 5.350 MHz
- 5.470 a 5.725 MHz
- 5.725 a 5.850 MHz



Además, de acuerdo con Resolución 755, para la banda 5.150 a 5.250 MHz la operación del equipo estará restringida al interior de inmuebles y la densidad de potencia radiada máxima no excederá 7,5mW/MHz en cualquier banda de 1MHz o su valor equivalente de 0,1875 mW/25 kHz en cualquier banda de 25 kHz.

## Chine

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

[www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support)

锂电池安全警示语：

警告：请勿拆装，短路，撞击，挤压或者投入火中

注意：如果电池被不正确型号替换，或出现鼓胀，会存在爆炸及其他危险

请按说明处置使用过的电池

电池浸水后严禁使用

合格证：



## Union douanière eurasiatique

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.



## Hong Kong

In accordance with HKTA1039, the band 5.15 GHz - 5.35 GHz is for indoor operation only.

## Mexique

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## 臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

## 第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

## 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

應避免影響附近雷達系統之操作

公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓



## Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Français : Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee) voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee) weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee) στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-EU: il-prodotti kollha li jkun u waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

## Déclaration de conformité DEEE en turc

EEE Yönetmeliğine Uygundur

# Contrat de licence utilisateur final

## Zebra

**IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT :** le présent Contrat de licence de l'utilisateur final (« CLUF ») est un contrat passé entre vous (personne physique ou morale) (« Titulaire de licence ») et Zebra International Holdings Corporation (« Zebra ») concernant tout logiciel appartenant à Zebra et à ses sociétés affiliées ainsi qu'à ses fournisseurs tiers et concédants de licence, qui accompagne ce CLUF et qui inclut des instructions lisibles par un ordinateur utilisées par un processeur pour exécuter des opérations spécifiques autres que celles utilisées dans le seul but de démarrer le matériel lors d'une séquence de démarrage (« Logiciels »). L'UTILISATION DES LOGICIELS VAUT ACCEPTATION DES CONDITIONS DU PRÉSENT CLUF. SI VOUS NE LES ACCEPTEZ PAS, N'UTILISEZ PAS LES LOGICIELS.

1. **OCTROI DE LICENCE.** Zebra vous octroie en tant que client final les droits suivants, pourvu que vous vous conformiez à l'ensemble des conditions générales du présent CLUF : pour les logiciels associés avec le matériel Zebra, Zebra vous octroie par la présente une licence limitée, non exclusive et personnelle, pendant toute la durée du contrat pour l'utilisation des Logiciels uniquement et exclusivement pour un usage interne permettant le fonctionnement de votre matériel Zebra associé et non à d'autres fins. Dans la mesure où une partie du Logiciel vous est fourni d'une manière qui est conçue pour être installé par vous, vous pouvez installer une copie de l'installation du logiciel sur un disque dur ou d'autres périphériques de stockage pour une imprimante, un ordinateur, une station de travail, un terminal, un contrôleur, un point d'accès ou un autre périphérique électronique numérique, le cas échéant (un « appareil électronique »), et vous pouvez accéder à ce logiciel et l'utiliser tel qu'il est installé sur cet appareil électronique, tant qu'une seule copie de ce logiciel est utilisée. Pour une application logicielle autonome, vous êtes autorisé à installer, utiliser, afficher, exécuter et avoir accès uniquement au nombre de copies du logiciel auquel vous avez droit. Vous pouvez effectuer une copie du Logiciel sous la forme d'instructions lisibles par un ordinateur uniquement à des fins de sauvegarde, à condition que la copie de sauvegarde contienne l'ensemble des avis de copyright et de propriété intellectuelle d'origine. En l'absence d'un contrat d'assistance, vous avez droit, pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter du jour de premier envoi par Zebra ou du téléchargement par le client final de l'instance du logiciel (ou du matériel contenant le logiciel), d'obtenir de Zebra, si elles sont disponibles, les mises à jour et une assistance technique opérationnelle ne portant pas sur la mise en œuvre, l'intégration ou le déploiement (« Période de droit aux prestations »). Vous n'êtes pas autorisé à obtenir les mises à jour de Zebra après la période de droit aux prestations, sauf si vous disposez d'un contrat d'assistance Zebra ou d'un autre contrat écrit avec Zebra.

Certains éléments du Logiciel peuvent être soumis à des licences open source. Les dispositions de licence open source peuvent remplacer certaines des conditions du présent CLUF. Zebra met à votre disposition les licences open source applicables dans un fichier Lisez-moi de mentions légales disponibles sur votre terminal et/ou dans les guides de référence du système ou dans les guides de référence de l'interface de ligne de commande (CLI) associés à certains produits Zebra.

**1.1 Utilisateurs autorisés.** Pour une application logicielle autonome, les licences octroyées sont soumises à la condition que vous assuriez que le nombre maximal d'utilisateurs autorisés utilisant le Logiciel et y accédant, que ce soit séparément ou simultanément, est égal au nombre de licences utilisateur auquel vous êtes autorisé, via Zebra ou un partenaire de distribution Zebra. Vous pouvez acheter des licences utilisateur supplémentaires à tout moment moyennant leur paiement à Zebra ou au partenaire de distribution Zebra.

**1.2 Transfert du Logiciel.** Vous pouvez uniquement transférer le présent CLUF et les droits sur les Logiciels et les mises à jour octroyés dans la présente à un tiers s'ils sont liés à la prise en charge ou la vente d'un terminal qui est accompagné du Logiciel ou s'ils sont liés à une application logicielle autonome couverte par la Période de droit aux prestations ou par un contrat d'assistance Zebra. Dans ce cas, le transfert doit inclure tous les logiciels (y compris tous les composants, les supports médiatiques et les documents imprimés, toutes les mises à niveau et le présent CLUF) et vous n'êtes autorisé à conserver aucune copie du Logiciel. Le transfert ne doit pas se faire de façon indirecte, par exemple par le biais d'une expédition. Avant le transfert, l'utilisateur final recevant le Logiciel doit accepter l'ensemble des conditions du CLUF. Si le Titulaire de la licence achète des produits Zebra et gère des licences logicielles en vue d'une utilisation finale par un utilisateur du gouvernement des États-Unis, le Titulaire de la licence peut transférer la licence du Logiciel, mais uniquement si : (i) le Titulaire transfère toutes les copies du Logiciel à l'utilisateur final du Gouvernement américain ou à un bénéficiaire intermédiaire, et (ii) le Titulaire a préalablement obtenu du bénéficiaire intermédiaire (le cas échéant) et l'utilisateur final un contrat de licence utilisateur final applicable contenant des restrictions essentiellement identiques à celles du présent Contrat. Sauf dans les cas visés par ce qui précède, le Titulaire et tout bénéficiaire autorisé par cette disposition ne peut ni utiliser, ni transférer ni mettre à disposition un logiciel Zebra à des tiers, ni autoriser quiconque à le faire.

**2. RÉSERVATION DE DROITS ET DE PROPRIÉTÉ.** Zebra se réserve tous les droits qui ne vous sont non expressément octroyés dans le présent CLUF. Le Logiciel est protégé par copyright et autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Zebra ou ses fournisseurs sont les détenteurs du titre, du copyright et des autres droits de propriété intellectuelle du Logiciel. Le Logiciel est cédé sous licence et non pas vendu.

**3. LIMITATIONS DE DROITS DES UTILISATEURS FINAUX.** Vous n'êtes pas autorisé à procéder à une ingénierie inverse, décompiler, désassembler ou tenter de quelque façon que ce soit de découvrir le code source ou les algorithmes du Logiciel (sauf et uniquement dans le cadre d'activités autorisées expressément par la loi en vigueur nonobstant cette limitation), ni de modifier ou désactiver les fonctionnalités du Logiciel, ni de créer des œuvres dérivées à partir du Logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à louer, donner à bail ou prêter le Logiciel, ni à accorder une sous-licence dudit Logiciel, ni à fournir des services d'hébergement commerciaux accompagnant le Logiciel.

**4. CONSENTEMENT D'UTILISATION DES DONNÉES.** Vous acceptez que Zebra et ses filiales soient autorisées à collecter et utiliser les informations techniques récoltées dans le cadre des services d'assistance liés au Logiciel qui vous a été fourni mais qui ne permettent pas de vous identifier personnellement. Zebra et ses filiales sont autorisées à utiliser ces informations uniquement dans le but d'améliorer leurs produits ou de vous fournir des services ou des technologies personnalisés. À tout moment vos informations seront traitées conformément à la politique de confidentialité de Zebra, qui peut être consultée à l'adresse : [www.zebra.com](http://www.zebra.com).

**5. INFORMATIONS DE LOCALISATION.** Le Logiciel peut vous permettre de collecter des données liées à la localisation concernant un ou plusieurs terminaux client, ce qui peut vous donner la possibilité de suivre l'emplacement réel de ces terminaux client. Zebra rejette en particulier toute responsabilité concernant votre bonne ou mauvaise utilisation des données liées à la localisation. Vous acceptez de payer tous les frais et dépenses raisonnables de Zebra consécutives ou relatives à réclamation d'un tiers résultant de votre utilisation de données liées à la localisation.

**6. VERSIONS LOGICIELLES.** Pendant toute la Période de droit aux prestations, Zebra ou ses partenaires de distribution peuvent mettre à votre disposition les versions logicielles au fur et à mesure qu'elles deviennent disponibles après la date d'obtention du premier exemplaire du Logiciel. Le présent CLUF s'applique à la totalité ou une partie des composants de la version que Zebra met à votre disposition après la date d'obtention du premier exemplaire du Logiciel, à moins que d'autres conditions de licence soient fournies pour la version. Pour recevoir les Logiciels de la version, vous devez d'abord disposer d'une licence pour le Logiciel que Zebra identifie comme ayant droit à la version. Nous vous recommandons de vérifier régulièrement la disponibilité d'un contrat d'assistance Zebra pour vous assurer que vous avez le droit de recevoir les versions logicielles disponibles du Logiciel. Pour utiliser certaines fonctions du Logiciel, il est possible que vous deviez disposer d'un accès à Internet et celles-ci peuvent être soumises à des restrictions imposées par votre réseau ou fournisseur d'accès à Internet.

**7. CONTRÔLE DES EXPORTATIONS.** Vous reconnaissez que le Logiciel est soumis aux restrictions d'exportation de divers pays. Vous acceptez de respecter les lois nationales et internationales en vigueur relatives au Logiciel, notamment toutes les lois et réglementations de contrôle des exportations.

8. **CESSION.** Vous ne pouvez pas céder le présent Contrat ou tout ou partie de vos droits ou obligations (par action d'une loi ou autrement) sans le consentement écrit préalable de Zebra. Zebra est en droit de céder le présent Contrat et ses droits et obligations sans votre consentement. Sous réserve de ce qui précède, le présent Contrat a force obligatoire et prend effet sur l'intérêt des parties du Contrat et sur leurs représentants légaux, successeurs et ayant droit autorisés.

9. **RÉSILIATION.** Le présent CLUF reste en vigueur jusqu'à sa résiliation. Vos droits relatifs au présent Contrat seront automatiquement résiliés sans préavis de Zebra si vous ne respectez pas tout ou partie des conditions du présent CLUF. Zebra peut résilier le présent Contrat en vous proposant un contrat qui s'y substitue pour le Logiciel ou pour toute nouvelle version du Logiciel et en posant comme condition de votre utilisation continue du Logiciel ou de la nouvelle version votre acceptation dudit contrat substitutif. En cas de résiliation du présent CLUF, vous devez cesser toute utilisation du Logiciel et détruire toutes les copies, complètes ou partielles, du Logiciel.

10. **EXCLUSION DE GARANTIE.** SAUF INDIQUÉ SÉPARÉMENT DANS UNE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE ÉCRITE, TOUS LES LOGICIELS FOURNIS PAR ZEBRA SONT MIS À DISPOSITION « EN L'ÉTAT » ET DANS LA LIMITE DE LEUR DISPONIBILITÉ, SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE DE ZEBRA, EXPRESSE OU IMPLICITE. DANS LES LIMITES AUTORISÉES POSSIBLES EN VERTU DE LA LOI EN VIGUEUR, ZEBRA DÉCLINE TOUTE GARANTIE EXPRESSE, IMPLICITE OU LÉGALE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE OU D'EFFORT PROFESSIONNEL, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DE FIABILITÉ OU DE DISPONIBILITÉ, D'EXACTITUDE, D'ABSENCE DE VIRUS, DE NON-VIOLATION DES DROITS DES TIERS OU D'AUTRE VIOLATION DE DROITS. ZEBRA NE GARANTIT PAS QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL SERA ININTERROMPU OU EXEMPT D'ERREURS. DANS LA MESURE OÙ LE LOGICIEL COUVERT PAR LE PRÉSENT CLUF INCLUT DES BIBLIOTHÈQUES D'ÉMULATION ET QUE CES DERNIÈRES NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT DANS LEUR TOTALITÉ OU N'ÉMULENT PAS LA TOTALITÉ DE LA FONCTION, ELLES SONT PROPOSÉES « EN L'ÉTAT » Y COMPRIS TOUS LEURS DÉFAUTS ET TOUTES LES CLAUSES DE NON-RESPONSABILITÉ ET LIMITATIONS CONTENUES DANS LE PRÉSENT PARAGRAPHE ET LE PRÉSENT CONTRAT S'APPLIQUENT À CES BIBLIOTHÈQUES D'ÉMULATION. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISANT PAS LES EXCLUSIONS OU LES LIMITATIONS DE GARANTIES IMPLICITES, IL SE PEUT QUE LES EXCLUSIONS OU LES LIMITATIONS SUSMENTIONNÉES NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS. TOUT CONSEIL OU INFORMATION, ORAL(E) OU ÉCRIT(E), QUE VOUS AVEZ OBTENU DE ZEBRA OU DE SES FILIALES NE SAURAIT ÊTRE CONSIDÉRÉ(E) COMME MODIFIANT LA PRÉSENTE EXCLUSION DE GARANTIE PAR ZEBRA CONCERNANT LE LOGICIEL, OU COMME CONSTITUANT UNE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT.

11. APPLICATIONS TIERCES. Certaines applications tierces peuvent être incluses ou téléchargées avec le présent Logiciel. Zebra ne fournit aucune garantie concernant ces applications. Étant donné que Zebra n'a aucun contrôle sur ces applications, vous reconnaissez et acceptez que Zebra ne puisse pas être tenue responsable de ces applications. Vous reconnaissez et acceptez expressément que vous utilisez les applications tierces à vos propres risques et que vous acceptez l'ensemble des risques liés à une qualité non satisfaisante, aux performances, à l'exactitude et aux efforts. Vous acceptez que Zebra ne pourra être tenue responsable, directement ou indirectement, de tout dommage ou perte, y compris mais non limité à toute altération ou perte de données, provoquée ou supposée provoquée par l'utilisation du contenu, les produits ou les services tiers, ou en connexion avec le contenu tiers, les produits ou les services disponibles dans ou par l'intermédiaire de telles applications. Vous reconnaissez et acceptez que l'utilisation des applications tierces est régie par les Conditions d'utilisation, le Contrat de licence, la Politique de confidentialité ou un autre contrat du fournisseur de l'application tierce et que toutes les informations ou données personnelles que vous fournissez, que ce soit sciemment ou non, au fournisseur de l'application tierce, feront l'objet de la politique de confidentialité dudit fournisseur, si une telle politique existe. ZEBRA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DIVULGATION DES INFORMATIONS OU D'AUTRES PRATIQUES DE TOUT FOURNISSEUR D'APPLICATIONS TIERCES. ZEBRA EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE CONCERNANT LE FAIT QUE VOS INFORMATIONS PERSONNELLES SOIENT CAPTURÉES OU NON PAR QUELQUE FOURNISSEUR D'APPLICATIONS TIERCES QUE CE SOIT OU L'UTILISATION QUE FAIT LEDIT FOURNISSEUR DE CES INFORMATIONS PERSONNELLES.

12. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ. ZEBRA NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL OU RELATIFS À L'UTILISATION OU À L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL OU TOUTE APPLICATION TIERCE, SON CONTENU OU SES FONCTIONS, Y COMPRIS MAIS NON LIMITÉS AUX DOMMAGES CAUSÉS PAR LES SUIVANTS OU RELATIFS À CEUX-CI : ERREURS, OMISSIONS, INTERRUPTIONS, DÉFAUTS, RETARDS DE FONCTIONNEMENT OU DE TRANSMISSION, VIRUS INFORMATIQUES, ÉCHECS DE CONNEXION, FRAIS DE RÉSEAU, ACHATS DANS L'APPLICATION, AINSI QUE TOUS LES AUTRES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX, FORTUITS, EXEMPLAIRES OU CONSÉCUTIFS, MÊME SI ZEBRA A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISANT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE DOMMAGES FORTUITS OU CONSÉCUTIFS, IL SE PEUT QUE LES EXCLUSIONS OU LES LIMITATIONS SUSMENTIONNÉES NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS. NONOBTANT CE QUI PRÉCÈDE, LA RESPONSABILITÉ TOTALE DE ZEBRA QUI VOUS EST ATTRIBUÉE POUR TOUTES LES PERTES, DOMMAGES, CAUSES D'ACTION, Y COMPRIS MAIS NON LIMITÉS À CEUX PROVENANT D'UN CONTRAT,



PRÉJUDICE OU AUTRE, ÉMANANT DE VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL OU DES APPLICATIONS TIERCES, OU ÉMANANT DE TOUTE AUTRE DISPOSITION DU PRÉSENT CLUF, NE DOIT PAS DÉPASSER LA VALEUR MARCHANDE DU LOGICIEL OU LE MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR SPÉCIFIQUEMENT POUR LE LOGICIEL. LES RESTRICTIONS, EXCLUSIONS ET DÉGAGEMENTS DE RESPONSABILITÉ CI-DESSUS (Y COMPRIS LES SECTIONS 10, 11, 12 ET 15) SERONT APPLICABLES DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LES LOIS EN VIGUEUR, MÊME DANS LE CAS OÙ UN DÉDOMMAGEMENT N'AURAIT PAS ATTEINT SON OBJECTIF ESSENTIEL.

13. MESURE INJONCTIVE. Vous reconnaissez que, dans le cas où vous contrevenez à quelque disposition que ce soit du présent Contrat, Zebra ne dispose pas d'une solution adéquate en termes d'argent ou de dommages. Zebra doit donc être autorisée à obtenir une injonction contre cette violation auprès d'un tribunal de juridiction compétente immédiatement sur demande sans dépôt de caution. Le droit de Zebra d'obtenir une injonction ne limite pas son droit d'exercer d'autres recours.

14. MODIFICATION. Aucune modification du présent Contrat n'a force obligatoire à moins qu'elle ne soit effectuée par écrit et signée par un représentant autorisé de la partie de laquelle la mise en œuvre de la modification est demandée.

15. DROITS LIMITÉS DES UTILISATEURS DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS. Cette disposition s'applique uniquement aux utilisateurs finaux du Gouvernement américain. Le Logiciel est un « article commercial » comme défini dans le CFR 48 Partie 2.101, composé d'un « logiciel commercial » et d'une « documentation de logiciel », ces termes étant définis dans les articles du CFR 48 Partie 252.227-7014 (a) (1) et Partie 252.227-7014 (a) (5), et utilisés dans les articles du CFR 48 Partie 12.212 et Partie 227.7202, selon ce qui s'applique. Conformément aux articles du CFR 48 Partie 12.212, Partie 252.227-7015, Partie 227.7202-1 à 227.7202-4, Partie 52.227-19 et aux autres sections pertinentes du code des réglementations fédérales (Code of Federal Regulations), selon ce qui s'applique, le Logiciel est distribué et concédé sous licence aux utilisateurs finaux du Gouvernement américain (a) uniquement en tant qu'article commercial et (b) accompagné des seuls droits octroyés à l'ensemble des autres utilisateurs finaux dans le cadre des conditions générales contenues dans le présent document.

16. LÉGISLATION APPLICABLE. Le présent CLUF est régi par les lois de l'État de l'Illinois sans qu'il soit tenu compte d'éventuels conflits avec les dispositions de la loi. Le présent CLUF n'est pas régi par la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises, dont l'application est expressément exclue.

Données CMM

部件名称 (Parts)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	O	O	O	O	O
电路模块 (Circuit Modules)	X	O	O	O	O	O
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	O	O	O	O	O	O
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	O	O	O	O	O	O
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	O	O	O	O	O	O
电池 (Batteries)	O	O	O	O	O	O

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。  
(企业可在此处，根据实际情况对上表中打“x”的技术原因进行进一步说明。)

Ce tableau a été créé à des fins de conformité avec les exigences de la directive RoHS chinoise.

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱：移動式電腦 Equipment name			型號 ( 型式 ): VC80x Type designation (Type)			
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及電子組件	—	○	○	○	○	○
金屬零件	—	○	○	○	○	○
電纜及電纜組件	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物零件	○	○	○	○	○	○
光學與光學元件	○	○	○	○	○	○

備考 1. “超出 0.1 wt % ” 及 “超出 0.01 wt % ” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: “Exceeding 0.1 wt%” and “exceeding 0.01 wt%” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考 2. “O” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: “O” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考 3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.



[www.zebra.com](http://www.zebra.com)

---

© 2017 ZIH Corp et/ou ses filiales. Tous droits réservés.  
Zebra et l'illustration de la tête de zèbre sont des marques  
commerciales de ZIH Corp, déposées dans de nombreuses  
juridictions dans le monde entier. Toutes les autres marques  
appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

MN-003133-02FR Rév. A - 11/17